

JVC

VIDEOCASSETTE

HR-J693M



SQPB
NTSC/M-PAL

Hi-Fi

HR-J496M



SQPB
NTSC/M-PAL

INSTRUÇÕES

COPYRIGHT © 2001 VICTOR COMPANY OF JAPAN LTD.

LPT0535-001A

Caro Utilizador,

Obrigado por ter adquirido o VCR JVC VHS. Antes de o utilizar e de modo a assegurar uma utilização segura do seu novo VCR, por de favor leia as informações e precauções de segurança contidas nesta página.

CUIDADOS:

AVISO: VOLTAGEM PERIGOSA NO INTERIOR
AVISO: PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

O botão POWER /I liga e desliga a corrente de operação do aparelho mas não desliga completamente a energia eléctrica. O símbolo "I" significa descanso e o símbolo "I" significa ligado.

Este aparelho é produzido em concordância com o Padrão IEC 60065.

SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO:

Este aparelho funciona com voltagem de 110 – 220V, 50/60 Hz, com comutação automática.

A placa de valores e os cuidados de segurança estão localizados na parte traseira do aparelho.

IMPORTANTE:

A gravação ou reprodução de material protegido por a Lei de Direitos de Autor sem o consentimento do titular dos Direitos de Autor pode ser ilegal.

CUIDADO:

- Sempre que não utilizar o VCR durante um intervalo prolongado, recomenda-se que desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede eléctrica.
- Voltagem perigosa no interior. Solicite que os trabalhos de conserto do aparelho sejam realizados por pessoal técnico qualificado. Desligue o cabo de alimentação da tomada da rede, para evitar o risco de choques eléctricos ou de incêndio e antes de ligar ou desligar qualquer antena ou fio de sinal ao aparelho.
- Alterações ou modificações não aprovadas por a JVC podem anular a autorização de operação do equipamento do utilizador.

- As cassetes com a marca "VHS" (ou "S-VHS") podem ser utilizadas neste VCR. Contudo a gravação em S-VHS não é possível com este modelo.
- Este modelo está equipado com SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK), o que possibilita a reprodução de gravações S-VHS com resolução VHS regular.

Advertência sobre a pilha de lítio

A pilha utilizada neste aparelho pode apresentar perigo de incêndio ou combustão química, se incorretamente manuseada. Não recarregue, desmonte, aqueça acima de 100°C ou queime a pilha de lítio.

Substitua a pilha por outra Panasonic (Matsushita Electronic), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025; o uso de um outro tipo de pilha poderá criar riscos de incêndio ou explosão.

- Encaminhe devida e prontamente as pilhas exauridas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças.
- Não desmonte nem jogue as pilhas no fogo.

Ao instalar o gravador de vídeo num armário ou estante, certifique-se de que há espaço suficiente em todos os lados para permitir boa ventilação (10 cm ou mais nos dois lados, em cima e atrás.)

Ao deitar fora as pilhas, deve-se considerar os problemas de meio ambiente e seguir rigorosamente as leis e regulamentos com respeito a descartar tais pilhas.

Falha ao observar as precauções seguintes poderá resultar em avarias ao gravador de vídeo, ao telecomando ou à cassette de vídeo.

1. NÃO coloque o gravador de vídeo ...

... em um ambiente propenso a temperaturas extremas ou humidade;

... sob a luz solar directa;

... em um ambiente empoeirado;

... em um ambiente onde são gerados fortes campos magnéticos;

... sobre superfícies instáveis ou sujeitas a vibrações.

2. NÃO bloqueie os orifícios ou as aberturas de ventilação do gravador de vídeo.

(Se os orifícios ou as aberturas de ventilação do gravador de vídeo forem bloqueadas por jornal, tecido, etc., o calor poderá não ser devidamente dispersado.)

3. NÃO coloque objectos pesados sobre o gravador de vídeo ou sobre o controle remoto.

4. NÃO coloque recipientes com líquidos que possam entornar-se sobre o gravador de vídeo ou sobre o controle remoto.

(Se água ou outro líquido penetrar no aparelho, poderá resultar em incêndio ou choque eléctrico.)

5. NÃO exponha o gravador de vídeo a respingos ou borrifos.

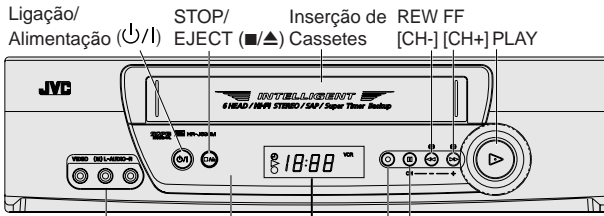
NÃO utilize este gravador de vídeo no banheiro ou locais com água. Também, NÃO coloque recipientes com água ou outros líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flores, plantas, copos, etc.) sobre o aparelho.

7. NÃO coloque qualquer fonte de chama exposta, tal como um vela acesa, sobre o aparelho.

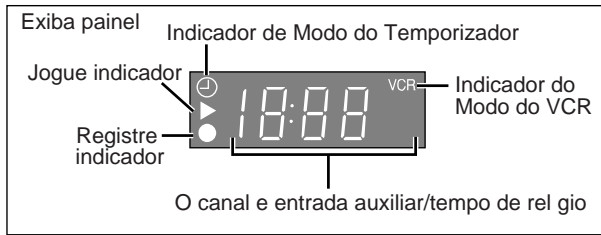
8. EVITE submeter o gravador de vídeo a choques violentos durante o seu transporte.

Os Botões, Connexões e Indicadores

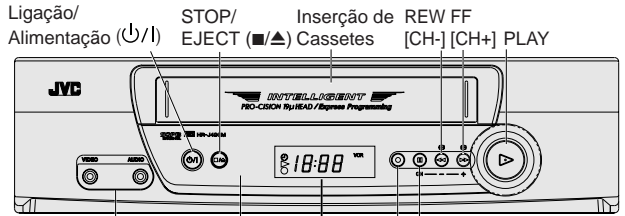
Painel Frontal (HR-J693M)



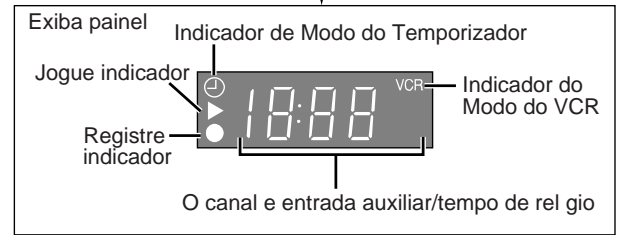
Ligações de Entrada AUDIO/VÍDEO Sensor Remoto REC PAUSE [CH]



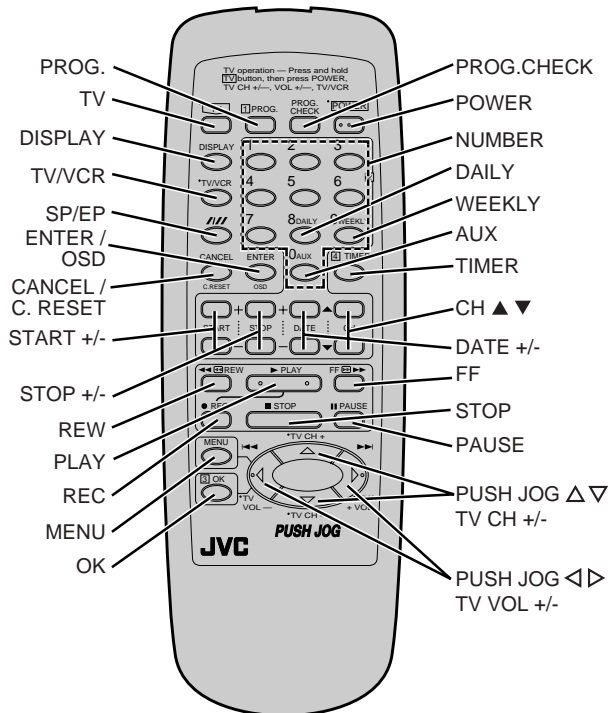
Painel Frontal (HR-J496M)



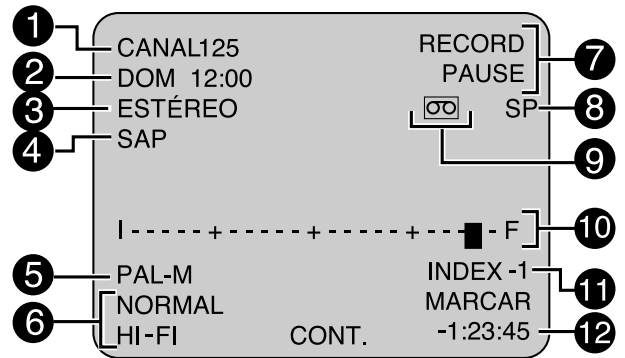
Ligações de Entrada AUDIO/VÍDEO Sensor Remoto REC PAUSE [CH]



Controle Remoto

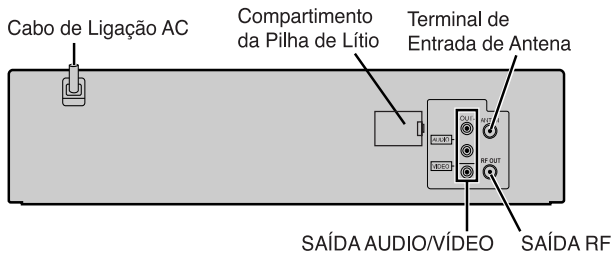


Mostrador de Ecrã

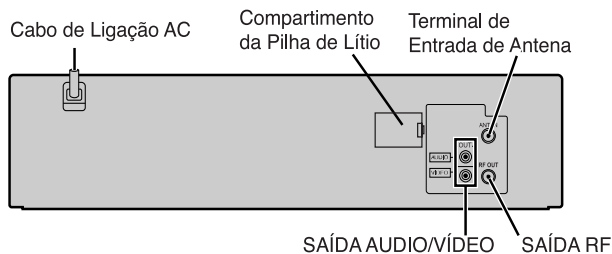


- 1 Entrada de canal auxiliar ("F-1")
- 2 Data e relógio de Horas
- 3 Indicação de programa ESTÉREO
- 4 Indicação de SAP (Segundo Programa Audio) (Apenas para HR-J693M)
- 5 Indicador de Sistema de Vídeo
- 6 Indicações de monitor audio (Apenas para HR-J693M)
- 7 Indicação de modo de operação do VCR
- 8 Indicação de velocidade da cassete
- 9 Indicação de Cassete
- 10 Indicador da posição da cassete
- 11 Indicação INDEX / Indicador de marca de Índice (MARCAR)
- 12 Contador de Voltas

Painel Traseiro (HR-J693M)



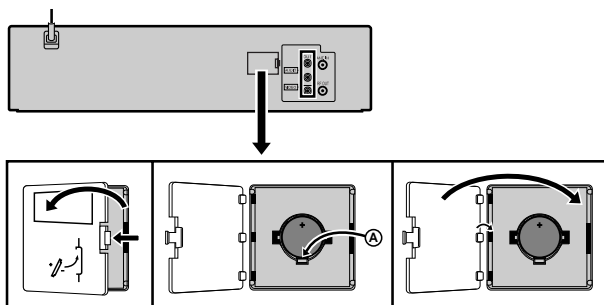
Painel Traseiro (HR-J496M)



Instalação/Remoção da pilha de lítio

- 1 Certifique-se de que a tomada eléctrica está ligada a uma ficha de saída AC e de desligar a corrente eléctrica do VCR.
- 2 Ao mesmo tempo, abra a tampa do compartimento da pilha e pressione a lingueta de libertação, como ilustrado.
- 3 Insira uma pilha de lítio com o lado positivo (+) voltado para cima e pressione-a para dentro.
 - Para retirar a pilha de lítio, pressione o trinco (A) para baixo utilizando um objecto pontiagudo não-metálico, e remova a pilha de lítio.
- 4 Feche a tampa do compartimento da pilha até produzir um clique.

Certifique-se de ligar a tomada eléctrica a uma ficha AC de saída antes de instalar a pilha de lítio; se não o fizer o período de vida útil da pilha será drasticamente reduzido.



Conexões e Configuração da Função "Plug & Play"

1 Verificar o conteúdo

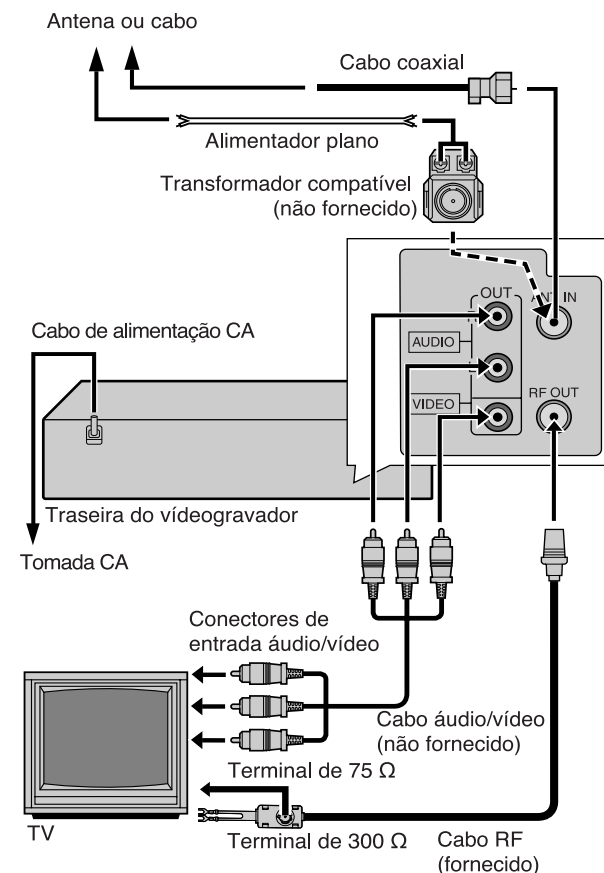
Certifique-se de que a embalagem contém todos os acessórios listados em "Especificações".

2 Situar o videogravador

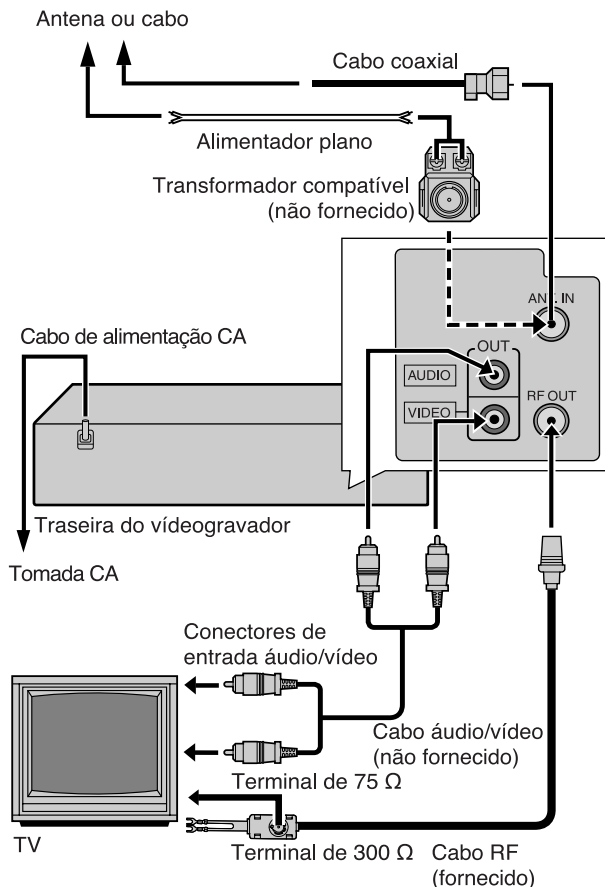
Coloque o videogravador numa superfície estável e horizontal.

3 Ligar o videogravador a um televisor

HR-J693M



HR-J496M



Conexão RF

- 1 Desligue a antena do televisor.
- 2 Ligue o cabo da antena ao terminal ANT. IN situado na parte traseira do vídeo gravador.
- 3 Ligue o cabo RF fornecido entre o terminal RF OUT situado na traseira do vídeo gravador e o terminal de entrada da antena no televisor.

Conexão AV

(melhora a qualidade da imagem durante a reprodução de fitas)

Se o seu televisor estiver equipado com conectores de entrada áudio/vídeo

- 1 Ligue a antena, o vídeo gravador e o televisor do modo indicado na figura.
 - 2 Ligue um cabo de áudio/vídeo entre os conectores AUDIO/VIDEO OUT situados na parte traseira do vídeo gravador e os conectores de entrada áudio/vídeo do televisor.
- Mesmo que utilize cabos áudio/vídeo para ligar o vídeo gravador ao televisor, deverá também ligá-los utilizando o cabo RF. Isto assegurará que poderá gravar um programa enquanto vê outro programa diferente.

4 Ligação do VCR à fonte de alimentação da rede

Ligue a tomada do cabo de alimentação CA a uma ficha de Saída AC.

5 Definição de canal de VCR

Quando apenas utilizar a ligação RF, o canal do VCR é o canal em que pode vê as imagens do seu VCR no televisor. Com o gravador de vídeo desligado, carregue mais de 5 segundos em STOP/EJECT (■ / ▲) no gravador. Aparece "CH3" no painel de visualização. Carregue em CH (▲▼) no controle remoto para seleccionar "CH3", "CH4" ou "CH-" (OFF) e, em seguida, carregue em OK.


- Se a configuração mediante "Plug & Play" não se realizar, aparecerá a visualização de "Ajuste Do Relógio" (acertar o relógio) e "Plug & Play" será realizado automaticamente.
- O canal do VCR está pre-ajustado na posição CH3. Ajuste para CH4 se o CH3 for utilizado para transmissões na sua área.

6 Preparação final para utilização

Ligue a TV e seleccione o canal de vídeo 3 ou 4 (ou modo AV).

Configurações Iniciais

Configuração da função "Plug & Play"

A função "Plug & Play" simplifica a instalação guiando-o através dos procedimentos de configuração do relógio e de sintonização dos canais – basta seguir os menus que surgem no ecrã sempre que o botão  é premido para ligar o vídeo depois de ligar a respectiva ficha a uma tomada CA.



- Não prima botões no videogravador ou no telecomando que não estejam directamente relacionados com o passo que está a executar enquanto a função "Plug & Play" estiver a ser utilizada.


1 Efectuar a configuração da função "Plug & Play"

Prima .

- Surge o ecrã de configuração do relógio.

2 Configurar a hora, a data e o ano



Prima  até surgir a hora pretendida, depois prima OK ou . Configure a data e o ano do mesmo modo.

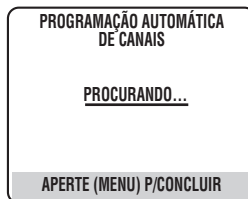
- Se mantiver premido  o tempo é alterado em intervalos de 30 minutos ou a data é alterada em intervalos de 15 dias.



3 Iniciar configuração automática dos canais

Prima MENU

- Os canais disponíveis na sua área são automaticamente atribuídos aos botões CH , sendo ignorados todos os canais indisponíveis.
- Se os canais do sintonizador tiverem sido configurados de forma adequada, surge a mensagem "FIM DA PROCURA" (Busca concluída) no ecrã. Se surgir no ecrã a mensagem "SEM SINAL", certifique-se de que o cabo da antena está correctamente ligado ao videogravador e prima OK ou . O videogravador tentará efectuar novamente a configuração automática dos canais.



4 Regressar ao ecrã normal

Prima MENU.

IMPORTANTE

Se efectuar a função "Plug & Play" com sucesso durante a instalação, não haverá qualquer necessidade de executar individualmente os procedimentos Configuração da hora ou Configuração dos canais, mas se vier a ser necessário efectuar alguma configuração, esta poderá ser efectuada do seguinte modo:



- Para reiniciar ou ajustar a hora
- Para adicionar/apagar canais manualmente
- Para reiniciar o sintonizador depois de passar para uma localização diferente

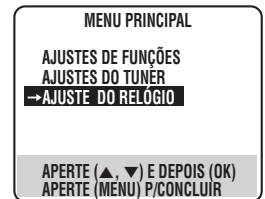
Configuração Do Relógio

Ligue o videogravador e o televisor e seleccione o canal 3 ou 4 (ou modo AV) do videogravador no televisor.



Efectue a configuração do relógio apenas se este não tiver sido configurado correctamente pela função "Plug & Play" ou se estiver a utilizar um descodificador da TV cabo.


1 Aceder ao ecrã do menu principal

Prima MENU no controle remoto. Prima  para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTE DO RELÓGIO" e de seguida prima OK ou .



2 Configurar a hora, a data e o ano



Prima  até surgir a hora pretendida, de seguida prima OK ou . Configure a data e o ano do mesmo modo.

- Se mantiver premido  alterará a hora em intervalos de 30 minutos ou a data em intervalos de 15 dias.




3 Iniciar relógio

Prima MENU e surgirá o ecrã normal.

Para fazer correcções em qualquer altura durante o processo, prima OK ou  várias vezes até que o item que pretende alterar comece a piscar, de seguida prima .

Ajuste para Hora de Verão

Após ter ajustado o relógio e sempre que a sua hora local entrar na Hora de Verão ou volta à hora regular, Pode facilmente fazer ajustamentos de 1-hora utilizando esta função.

Vá ao menu do Ajuste de Relógio, e enquanto que os quatro dígitos estiverem a piscar e aparecer no ecrã "HORÁRIO DE VERÃO" está disponível, pressione CH  para adicionar ou substrir 1 hora, e depois pressione OK.

Configuração Do Sintonizador

Configuração automática de canais

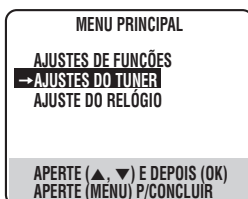
Utilize a configuração automática de canais apenas se os canais não tiverem sido correctamente sintonizados pela função Plug & Play ou se utilizar um descodificador da TV cabo. Se pretender adicionar ou apagar canais, utilize a configuração manual de canais.

1 Aceder ao ecrã do menu principal

Prima **MENU** no telecomando.

2 Aceder ao ecrã de configuração do sintonizador

Prima $\Delta\nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTES DO TUNER", de seguida prima **OK** ou \triangleright .



3 Efectuar a configuração automática dos canais

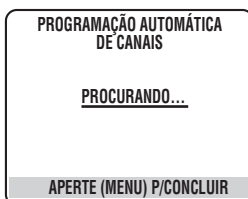
Poderá configurar automaticamente os canais disponíveis na sua área pela ordem das suas frequências.

Prima $\Delta\nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "PROG. AUTOM. DE CANAIS", de seguida prima **OK** ou \triangleright .



NOTAS:

- Quando a configuração automática de canais estiver concluída surge no ecrã a mensagem "FIM DA PROCURA".
- Se a busca de canais não tiver sido bem sucedida, surge no ecrã a mensagem "FIM DA PROCURA – SEM SINAL". Verifique as ligações e reinicie a busca.



4 Regressar ao ecrã normal

Prima **MENU**.

Configuração manual dos canais

Pode adicionar manualmente os canais que pretender ou apagar os canais nos quais já não esteja interessado.

1 Aceder ao ecrã do menu principal

Prima **MENU**.

2 Aceder ao ecrã de configuração do sintonizador

Prima $\Delta\nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTES DO TUNER" e de seguida prima **OK** ou \triangleright .

3 Aceder ao ecrã de configuração manual dos canais

Prima $\Delta\nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "PROG. MANUAL DE CANAIS", de seguida prima **OK** ou \triangleright .

4 Adicionar ou ignorar canais

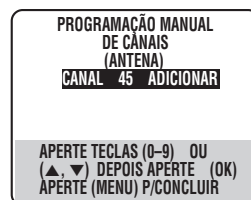
Para adicionar canais

- 1 Prima as teclas numéricas para introduzir o número do canal que pretende adicionar.
- 2 Prima **OK** ou \triangleright para ajustar para "ADICIONAR".
- 3 Repita os passos 1 e 2 para adicionar outros canais.



Para ignorar canais

- 1 Prima as teclas numéricas ou $\Delta\nabla$ para introduzir o número do canal que pretende ignorar.
- 2 Prima **OK** ou \triangleright para ajustar para "ELIMINAR".
- 3 Repita os passos 1 e 2 para ignorar outros canais.



Sistema de Vídeo

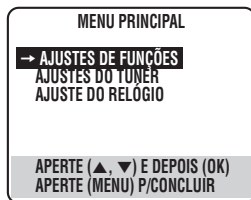
Antes de utilizar o vídeo gravador, deverá configurar o modo de cor tanto para a gravação como para a reprodução.

1 Aceder ao ecrã do menu principal

Prima MENU.

2 Aceder ao ecrã de configuração de funções

Prima $\Delta \nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTES DE FUNÇÕES", de seguida prima OK ou \triangleright .



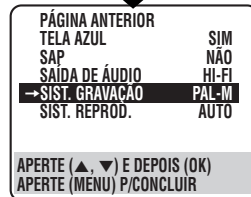
3 Seleccionar o modo de gravação

Prima $\Delta \nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "SIST. GRAVAÇÃO", de seguida prima OK ou \triangleright para configurar o modo adequado.



4 Seleccionar o modo de reprodução

Prima $\Delta \nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "SIST. REPROD.", de seguida prima OK ou \triangleright para configurar o modo adequado.



NOTA:

"SAP" e "SAÍDA DE ÁUDIO" não aparecem no modelo HR-J496M

Opções do modo de gravação:

PAL-M	Configure para este modo quando gravar sinais PAL-M.
NTSC	Configure para este modo quando gravar sinais NTSC (ou copiar de/para um vídeo gravador NTSC).

Opções do modo de reprodução:

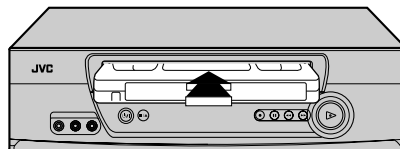
AUTO	Habitualmente configure para este modo sempre que reproduzir uma cassette num televisor PAL-M; este modo detecta automaticamente se a fita é PAL-M ou NTSC e configura para o sistema de cor adequado.
PAL-M	Configure para este modo sempre que reproduzir uma cassette PAL-M que não consegue ser correctamente reproduzida no modo AUTO, num televisor PAL-M.
NTSC → PAL-M	Configure para este modo sempre que reproduzir uma cassette NTSC que não consegue ser correctamente reproduzida no modo AUTO, num televisor PAL-M.
NTSC	Configure para este modo sempre que reproduzir uma cassette NTSC num televisor NTSC.

NOTAS:

- Durante a reprodução de algumas cassetes, os sinais das mesmas poderão não ser correctamente detectados mesmo no modo NTSC → PAL-M.
- Se durante a função de busca, de câmara lenta, de imagem congelada ou de reprodução fotograma a fotograma os sinais da cassette forem alterados de NTSC para PAL-M ou vice versa, poderão não ser adequadamente detectados.

Reprodução

1 Introduzir uma Cassete



Certifique-se de que o lado das janelas fica virado para cima, a etiqueta traseira virada para si e a seta situada na parte frontal da cassette direccionada para o vídeo gravador.

- Não exerça demasiada pressão durante a inserção da cassette.
- O vídeo gravador liga e o contador no ecrã é reiniciado automaticamente.
- Se a patilha de segurança de gravação da cassette tiver sido retirada, é iniciada a reprodução automaticamente.

2 Iniciar a reprodução

Prima PLAY (\blacktriangleright).

Durante a reprodução

Parar a reprodução

Prima STOP ou (■) no OU Prima STOP/EJECT/ (■/▲) controle remoto no vídeo gravador

Fazer uma pausa na reprodução e ver imagens congeladas

Prima PAUSE (||).

- Prima PLAY (\blacktriangleright) para retomar a reprodução normal.

Fazer uma pausa e efectuar uma reprodução fotograma a fotograma

Prima PAUSE (||) para fazer uma pausa e de seguida prima $\blacktriangleright \blacktriangleright$ ou (PAUSE (||) várias vezes.

- Prima PLAY (\blacktriangleright) para retomar a reprodução normal.

Busca em alta velocidade

Prima REW (\blacktriangleleft) ou FF ($\blacktriangleright \blacktriangleright$).

- Prima PLAY (\blacktriangleright) para retomar a reprodução normal.
- Se mantiver premido REW (\blacktriangleleft) ou FF ($\blacktriangleright \blacktriangleright$) durante mais de 2 segundos, largando de seguida o botão, concluirá a busca de imagem e retomará a reprodução normal.

Rebobinar / Avanço rápido a velocidade variável (incluindo câmara lenta)

Prima $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright \blacktriangleright$ várias vezes.

- Prima PLAY (\blacktriangleright) para retomar a reprodução normal.
- Sempre que premir $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright \blacktriangleright$ a velocidade de reprodução é alterada. Para diminuir a velocidade durante a busca de imagens, prima várias vezes o botão da direcção oposta.
- Durante o modo de imagem congelada, mantenha premido $\blacktriangleright \blacktriangleright$ para iniciar uma reprodução em câmara lenta para a frente. Quando soltar o botão, regressa ao modo de imagem congelada. Durante o modo de imagem congelada, se mantiver PAUSE (||) premido durante mais de 2 segundos também inicia a reprodução em câmara lenta para a frente. Se premir novamente PAUSE (||), retoma o modo de imagem congelada.

Quando a fita não estiver em funcionamento

Rebobinar/Avanço rápido

Prima **REW** (◀◀) ou **FF** (▶▶)

Ejectar a fita

Prima **STOP/EJECT** (■/▲)

Também poderá ejectar a cassette com o vídeo gravador desligado.

Desligar o vídeo gravador

Prima **POWER**.

Características da Reprodução

Configurar a condição do tracking – configuração do tracking

Configuração automática do tracking

Sempre que inserir uma cassette e iniciar a reprodução, o tracking automático é activado e analisa continuamente o sinal para permitir uma excelente qualidade de imagem durante a reprodução.

Configuração manual do tracking

Se o tracking automático não conseguir eliminar ruídos durante a reprodução, proceda da seguinte forma.

- 1 Prima **///** no controle remoto durante a reprodução para activar o tracking manual.
- 2 Prima **CH ▲** e **▼** para eliminar os ruídos. Prima brevemente para uma configuração de imagem mais suave ou mantenha premido para uma configuração de imagem mais áspera. Prima **///** novamente para reactivar o tracking automático.

Operações automáticas após rebobinagem – Memória da função seguinte

A memória de função seguinte “diz” ao vídeo gravador o que fazer após a conclusão da rebobinagem. Certifique-se de que o vídeo gravador está no modo de paragem.

• Para um início automático da reprodução

Prima **REW** (◀◀), de seguida prima **PLAY** (▶) num período de 2 segundos.

• Para desligar automaticamente

Prima **REW** (◀◀), de seguida prima **POWER** num período de 2 segundos.

• Para o modo de espera automático do temporizador

Prima **REW** (◀◀), de seguida prima **TIMER** num período de 2 segundos.

NOTAS:

Não é possível seleccionar a função *Automatic Timer Standby* (Modo de espera automático do temporizador) se a pailha de segurança da cassette tiver sido removida.

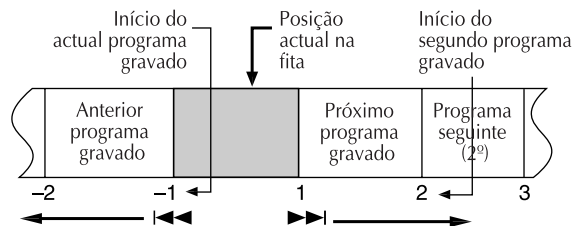
Reproduzir cassetes de forma repetida (100 vezes) – Reprodução repetida

Durante a reprodução, mantenha premido **PLAY** (▶) durante mais de 5 segundos. O indicador de reprodução (▶) no painel do ecrã começa a piscar lentamente. Para parar a reprodução, prima **STOP** (■) no telecomando ou **STOP/EJECT** (■/▲) no vídeo gravador.

Localizar o início de gravações – Busca por índice

Os códigos do índice ficam colocados na fita no início de cada gravação sempre que gravar com este vídeo gravador.

- 1 Enquanto a fita não estiver em funcionamento, prima ◀ ou ▶ (◀◀ ou ▶▶) no controle remoto para iniciar a busca.
- 2 Para aceder a uma gravação entre 2 a 9 códigos de distância, prima ◀ ou ▶ (◀◀ ou ▶▶) repetidamente até que o número correcto seja visualizado no ecrã (apenas se “SUPERPOSIÇÃO” estiver ajustado para “SIM”). A reprodução é iniciada automaticamente quando a gravação pretendida é localizada.



Gravação

Poderá ser proibido reproduzir ou gravar material com direitos de autor sem o consentimento do proprietário do mesmo.

Protecção contra desgravações acidentais

Para evitar gravações acidentais por cima de material gravado, retire a patilha de segurança da cassette. Para poder gravar posteriormente, tape o orifício com fita adesiva.



Gravação básica

1 Introduzir uma cassette

Certifique-se de que a patilha de segurança está intacta. Se não estiver, tape o orifício com fita adesiva antes de inserir a cassette.

- O vídeo gravador liga-se e o contador é reiniciado automaticamente.

2 Seleccionar o canal a gravar

No controle remoto:

Prima CH ▲▼ ou as teclas numéricas.

No vídeo gravador:

Prima PAUSE[CH]. O indicador de canal no visor começa a piscar. Enquanto o indicador estiver a piscar, prima FF (CH+) ou REW (CH-) para seleccionar o canal. Após cerca de 5 segundos, o indicador de canal deixa de piscar.

NOTAS:

- Pode seleccionar canais no modo de paragem, no modo de pausa da gravação ou durante a busca com rebobinagem/avanço rápido a alta velocidade.
- Se não tiver uma cassette inserida, ou durante o modo de pausa da gravação, pode seleccionar canais premindo apenas FF (CH+) ou REW (CH-).
- Se ligar o televisor e o vídeo gravador apenas através da ligação RF, prima TV/VCR no controle remoto de modo a que o indicador do modo VCR acenda no visor para ver o programa a ser gravado.



3 Ajustar a velocidade da fita

Prima FFF.

4 Início da Gravação

No vídeo gravador prima REC (●). No controle remoto, mantendo REC (●) premido, prima PLAY (▶).

- Se "SUPERPOSIÇÃO" estiver ajustado em "SIM", "MARCAR" pisca no écran enquanto o código de índice é marcado.
- Se a função "B.E.S.T." estiver ajustada para "SIM", o VCR verificará as condições da cassette durante 7 segundos, após o qual dará início à gravação. Isto significa que os primeiros 7 segundos do programa não serão gravados. Se isto se tornar um inconveniente para si, por favor siga os seguintes passos:
 - 1 Pressione REC (●) e PAUSE (||) para dar início ao B.E.S.T.
 - 2 Depois, pressione PLAY (▶) para dar início à gravação após completa a função B.E.S.T.

Durante a gravação

Pausa na gravação

Prima PAUSE (||).

Prima PLAY (▶) para retomar a gravação.

Pode seleccionar os canais no modo de pausa da gravação.

Parar a gravação

Prima STOP (■) no OU Prima STOP/EJECT (■/ controle remoto ▲) no vídeo gravador.

Características da Gravação

Especificar a duração da gravação – Gravação instantânea temporizada (ITR)

Durante a gravação, prima REC (●) no vídeo gravador várias vezes até surgir a duração da gravação pretendida no visor. O indicador de gravação (⦿) no visor começa a piscar. Sempre que premir o botão, a duração da gravação aumenta em intervalos de 30 minutos (até um máximo de 6 horas). O vídeo gravador desliga após a conclusão da gravação. Para cancelar o modo ITR, prima STOP (■) no controle remoto ou STOP/EJECT (■/▲) no vídeo gravador.

Gravação enquanto vê outro programa

Durante a gravação...

- Se ligar o televisor e o vídeo gravador utilizando apenas a ligação RF para ver imagens a partir do vídeo gravador, prima TV/VCR no telecomando de modo a que o indicador do modo VCR se apague no visor. (O programa a ser gravado na altura desaparece.)
- Se utilizar uma ligação AV para ver imagens a partir do vídeo gravador, altere o modo de entrada do televisor de AV para TV.

Depois seleccione o canal que pretende ver no televisor.

Segunda gravação áudio (apenas para HR-J693M)

Este vídeo gravador incorpora um descodificador MTS que permite a recepção de emissões de televisão com som multi-canal. Para gravar um programa SAP recebido, configure "SAP" (Segunda gravação áudio) para "SIM".

NOTAS:

Quando o canal for alterado no vídeo gravador:

- A indicação "ESTÉREO" surge no ecrã durante cerca de 5 segundos se o programa for uma emissão estéreo.
- A indicação "SAP" surge no ecrã durante cerca de 5 segundos se o programa for uma emissão SAP.
- Ambas as indicações surgem sempre que um programa estéreo for acompanhado por som SAP.

Gravação com Temporizador

Pode programar até um máximo de 8 gravações com temporizador utilizando o método de programação com o temporizador expresso até um ano de antecedência. Lembre-se sempre de configurar o relógio antes de programar o temporizador.

NOTAS:

- Se os 8 programas já estiverem configurados surge no ecrã do televisor ou no visor a mensagem “JÁ EXISTEM 8 PROGRAMAS MEMORIZADOS” (Programa completo), ou “Full” (Completo). Quando a gravação com o temporizador ficar concluída, o vídeo gravador desliga automaticamente.
- *Pode programar a gravação com o temporizador com uma gravação normal em progresso; os ecrãs do menu não serão gravados.*
- *Certifique-se de que ligou a caixa de cabo com o correcto canal seleccionado sempre que desejar fazer gravações temporizadas de canais de cabo.*

Programar com o temporizador expresso

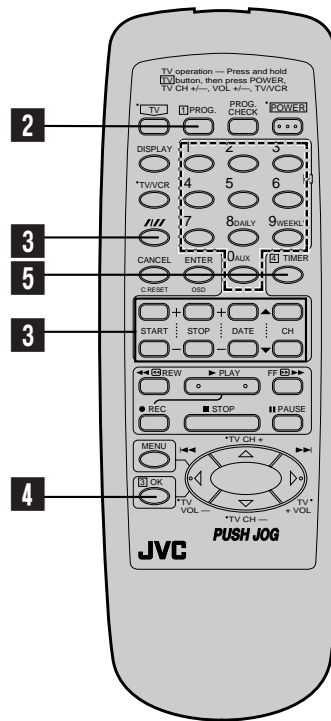
- 1 Insira uma cassette com a patilha de segurança intacta. O vídeo gravador liga-se e o contador é reiniciado automaticamente.
- 2 Prima **PROG.** no controle remoto para aceder ao ecrã Program (Programa).
- 3 Prima **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-** ou **CH+/-** várias vezes para introduzir a hora de início, a hora da conclusão, a data e o canal.
 - Mantenha premido **START+/-** ou **STOP+/-** para aumentar o tempo em intervalos de 30 minutos.
 - Para ajustar a velocidade da fita, prima **///**.
 - Para gravar com o temporizador diariamente (Segunda a Sexta) ou semanalmente, prima **DAILY** (M-F) ou **WEEKLY**. Se premir novamente o botão fará com que o indicador “DÍARIA” ou “SEMANAL” desapareça.

PROGRAMA 1			
INÍCIO	→	FIM	
DATA	→	CANAL	SP
APERTE (+/-, SP/EP, 8-DIÁR., 9-SEMANAL) E DEPOIS (OK) APERTE (PROG.) P/CONCLUIR			

- 4 Prima **OK** ou **PROG.**
 - Se surgir a mensagem “PROGRAMA NÃO CONCLUÍDO / SOBREPOSIÇÃO DE HORÁRIO”, consulte a secção “Visualização da mensagem de sobreposição de programas”.
- 5 Prima **TIMER**. O vídeo gravador desliga automaticamente e “⏻” surge no visor.

Para utilizar o vídeo gravador enquanto no modo de espera de gravação com temporizador

Prima **TIMER**, de seguida prima **⏻**. Depois de utilizar o vídeo gravador, prima novamente **TIMER** para colocar o vídeo gravador no modo de espera de gravação com temporizador.



Verificar, cancelar ou alterar as configurações dos programas

- 1 Desactivar o temporizador
 - Prima **TIMER** e de seguida prima **⏻**.
 - Quando “TIMER AUTOMÁTICO” estiver ajustado para “SIM”, não é necessário premir em **TIMER**.

2 Aceder ao ecrã de verificação dos programas

Prima **PROG. CHECK**.

3 Aceder ao ecrã de programas

Prima novamente **PROG. CHECK**. Sempre que premir **PROG. CHECK**, surge o ecrã program do programa seguinte.

PR	INÍCIO	FIM	CANAL	DATA
1	20:00	22:00	12	24/12
2	10:00	10:45	40	25/12
3	23:30	1:00	125	25/12
4				
5				
6				
7				
8				

APERTE (CHECK) P/PRÓXIMA

4 Cancelar ou alterar a configuração de um programa

Para cancelar um programa, prima **CANCEL** quando o ecrã Program que não pretende surgir.

Para alterar um programa, prima o botão adequado: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **CH+/-** e/ou **///** quando o ecrã Program no qual pretende fazer alterações surgir.

PROGRAMA 1			
INÍCIO	→	FIM	
20:00	→	22:00	
DATA	→	CANAL	SP
24/12/01	→	12	SP

APERTE (CANCEL) P/CANCELAR APERTE (CHECK) P/PRÓXIMA

5 Regresso ao ecrã normal

Prima **PROG. CHECK** várias vezes até não ser apresentado qualquer ecrã Program.

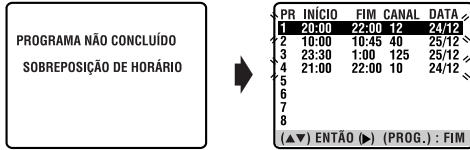
6 Prima **PROG. CHECK** várias vezes até não ser apresentado qualquer ecrã Program.

Prima **TIMER**. O vídeo gravador desliga automaticamente e “⏻” é visualizado no visor.

- Quando “TIMER AUTOMÁTICO” estiver ajustado para “SIM”, o modo de espera de gravação com temporizador é automaticamente retomado sempre que desligar o vídeo gravador.

Visualização da mensagem de sobreposição de programas

Se surgir a mensagem "PROGRAMA NÃO CONCLUÍDO / SOBREPOSIÇÃO DE HORÁRIO" (Programa incompleto, sobreposição de programas), significa que existe outro programa a sobrepor-se ao programa que acabou de configurar. O ecrã Program Check (Verificação de programas) surge e os programas em conflito começam a piscar.



Exemplo:
O Programa 1 (acabado de ajustar) e o Programa 4 sobrepoem-se um ao outro.

1 Select program to modify

- Prima $\Delta \nabla$ e de seguida prima \triangleright .
- Só pode seleccionar um dos programas em sobreposição.
 - Se esta sobreposição não o preocupar, prima **PROG.** para concluir a configuração da programação com o temporizador. Será gravado o programa que começar mais cedo ou o programa com o número de programa mais baixo.



2 Cancelar ou alterar a configuração do programa

Para cancelar um programa, prima **CANCEL** quando o ecrã Program que não pretende surgir. Para alterar um programa, prima o botão adequado: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **CH+/-** e/ou **///** sempre que o ecrã Program no qual pretende efectuar alterações seja visualizado, de seguida prima **OK**.

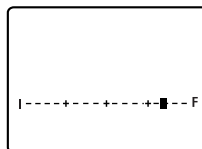
- Se a sobreposição ainda não estiver resolvida, os programas em conflito serão indicados no ecrã de verificação de programas. Repita os passos anteriores.



Outras Funções

Verificar a posição da fita

Quando alterar o modo de funcionamento do vídeo gravador do modo de paragem para o modo de avanço rápido ou de rebobinagem, ou sempre que efectuar uma busca por índice, surge o indicador de posição da fita.



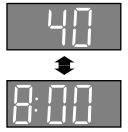
A posição de "I" em relação a "I" (início) ou "F" (final) mostra-lhe em que posição se encontra a fita.

- Configure "SUPERPOSIÇÃO" para "SIM".

Alterar as informações visualizadas

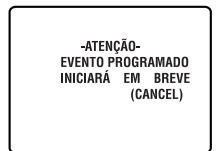
Sempre que premir o **DISPLAY**, o visor apresenta o número do canal e a hora alternadamente.

- Podem alterar as informações visualizadas nos modos de paragem, de gravação ou de pausa na gravação, ou durante a busca por avanço rápido/rebobinagem a alta velocidade.
- Quando "SUPERPOSIÇÃO" estiver configurado para "SIM" e o **DISPLAY** do controle remoto for premido, o contador de tempo surgirá no ecrã do televisor. Para reiniciar o contador de tempo, prima **C-RESET** no controle remoto.



Visualização do aviso de temporização

Surge um aviso no ecrã do televisor para indicar que a gravação com temporizador vai ter início dentro de cinco minutos se não estiver no modo de espera de gravação com temporizador nessa altura. Prima **TIMER** para colocar o vídeo gravador no modo de espera de gravação com temporizador. Para eliminar o aviso, prima **CANCEL** no controle remoto.

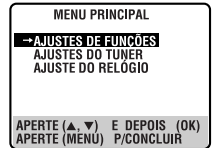


Configuração de funções

Podem utilizar as outras configurações de funções úteis apresentadas no ecrã Ajustes De Funções.

1 Aceder ao ecrã do menu principal, de seguida ao ecrã de configuração de funções

Prima **MENU** no controle remoto. Prima $\Delta \nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTES DE FUNÇÕES" (Configuração de funções) e de seguida prima **OK** ou \triangleright .



2 Seleccionar função

Prima $\Delta \nabla$ para deslocar a barra de selecção (seta) para a função que pretende ajustar.

HR-J693M



HR-J496M



3 Alteração de Ajustes

Pressione **OK** ou \triangleright

4 Volte ao ecrã normal

* O ajuste previamente realizado está demarcado a escuro no quadro em baixo.

<p>■ B.E.S.T. (Procura de sinal equalizador bicondicional) SIM NÃO</p>	<p>Quando ajustar esta função para “SIM”, o VCR verifica as condições da cassette durante a leitura ou gravação e faz compensações de modo a obter imagens de mais alta qualidade. Isto acontece sempre que leia, grave ou insira uma cassette.</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante a leitura, esta função está sempre a funcionar apesar de a mensagem “SISTEMA DE IMAGEM B.E.S.T.” aparecer apenas no início da procura automática. • Durante e gravação, esta função funciona apenas para a primeira gravação EP e para a primeira gravação SP de uma cassette inserida. Para a gravação temporizada, esta função verifica as condições da cassette para ambas as gravações SP e EP, antes de iniciar a primeira gravação temporizada. • Quando quiser lêr cassetes alugadas ou cassetes gravadas em outro VCR, ajuste a função para “SIM” ou “NÃO”, de acordo com o que lhe oferecer uma melhor qualidade de imagem.
<p>■ AJUSTE DE IMAGEM AUTO (NORMAL): Selecciona normalmente esta função. A qualidade da imagem é automaticamente ajustada. Quando o “B.E.S.T.” está em “NÃO” a mensagem “NORM” aparecerá em vez de “AUTO”. EDIÇÃO: Minimiza a degradação da imagem durante a edição (leitura ou gravação). SUAVE: Reduz a falta de qualidade da imagem durante a leitura de cassetes muito lidas e que contêm muito “barulho”. REALCE: Fornece imagens mais claras, bem-definidas durante a leitura de imagens muito lisas, com a mesma cor, tal como desenhos animados.</p>	<p>Esta função ajuda-o a ajustar a qualidade das imagens lidas, de acordo com as suas preferências.</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando selecciona “EDIÇÃO”, “SUAVE” ou “REALCE”, a função seleccionada não se alterará, isto só acontecerá quando voltar a fazer outra selecção. • Selecciona “EDIÇÃO” quando estiver a fazer duplicações de cassetes (Z pág. 30). Depois de terminar as duplicações, selecciona “AUTO” (“NORMAL” com a função “B.E.S.T.” em “NÃO”).
<p>■ TIMER AUTOMÁTICO SIM NÃO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quando esta função está ajustada para “SIM”: O modo gravação temporizada standby é automaticamente lida quando o VCR é desligado. Não tem de pressionar TIMER para ligar ou desligar o modo gravação temporizada standby. • Quando esta função está ajustada para “NÃO”: Por razões de segurança, todos os botões excepto TIMER estão ligadas enquanto que o VCR está no modo gravação temporizada standby. Para utilizar o VCR normalmente, pressione TIMER.
<p>■ SUPERPOSIÇÃO SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, várias informações sobre o status do VCR aparecem no ecrã (fornecidas no ecrã).</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando utilizar este VCR para leitura VCR para edição de cassetes, certifique-se de que ajustou esta função para “NÃO”; caso contrário as informações sobre o status (fornecidas no ecrã) será gravada na cassette editada. • Se seleccionou um canal em que não há sinais recebidos, o número de canal é mostrado, independentemente da função ajustada.

* O ajuste previamente realizado está demarcado a escuro no quadro em baixo.

<p>■ TEMPORIZADOR SP → EP TIMER SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, o VCR liga-se automaticamente para a função EP de modo a permitir a gravação completa (para evitar casos em que não há fita suficiente na cassete para gravar o programa na totalidade se for gravado com temporização na função SP). Por exemplo . . . Gravação de um programa de 140 minutos enquanto utilizando a função gravação temporizada em SP</p> <table border="1" data-bbox="576 367 1163 434"> <tr> <td>Approximadamente 110 minutos</td> <td>Approximadamente 30 minutos</td> </tr> <tr> <td>Função SP</td> <td>Função EP</td> </tr> </table> <p>Certifique-se de que ajustou a função para “SIM” antes que a gravação temporizada comece.</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se a função estiver ajustada para “SIM” e caso tenha programado o VCR para 2 ou mais gravações temporizadas de programas, a cassete pode não ter espaço suficiente para o segundo programa e restantes. • Para certificar-se de que a cassete tem espaço suficiente para a gravação, esta função pode deixar um espaço mínimo em branco no final da cassete. • Podem ocorrer “barulhos” e perturbações de som quando a velocidade da cassete muda de SP para EP. • Esta função não está disponível durante ITR (gravação temporizada instantânea) e não funcionará correctamente nas seguintes cassetes: T(ST)-30, T(ST)-60, T(ST)-90, e T(ST)-120. 	Approximadamente 110 minutos	Approximadamente 30 minutos	Função SP	Função EP
Approximadamente 110 minutos	Approximadamente 30 minutos				
Função SP	Função EP				
<p>■ ESTABILIZADOR DE VÍDEO SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM” e durante a leitura de gravações instáveis feitas num outro VCR, pode corrigir automaticamente vibrações verticais da imagem.</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando acabar de ler uma cassete, certifique-se de que ajusta a função para “NÃO”. • Independentemente do ajuste, esta função não tem qualquer efeito sobre a gravação e durante os efeitos especiais de leitura. • Quando esta função está ajustada para “SIM”, o mostrador no ecrã pode causar tremores verticais. • Para vêr gravações com captação perto, ajuste esta função para “NÃO”. 				
<p>■ TELA AZUL SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, o ecrã fica azul nos seguintes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando receber canais não utilizados. • Quando parar a leitura. <p>NOTAS: Quando desejar receber um canal instável de sinal pobre, ajuste esta função para “NÃO”.</p>				
<p>■ SISTEMA DE GRAVAÇÃO PAL-M NTSC</p>	<p>Antes de utilizar o VCR necessita de ajustar o modo de cor para gravação.</p>				
<p>■ SISTEMA DE LEITURA AUTO PAL-M NTSC → PAL-M NTSC</p>	<p>Antes de utilizar o VCR necessita de ajustar o modo de cor para leitura.</p>				

As funções seguintes são fornecidas apenas para o modelo HR-J693M.

* O ajuste previamente realizado está demarcado a escuro no quadro em baixo.

<p>Apenas para HR-J693M</p> <p>■ SAP SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se um programa SAP (segundo programa audio) é recebido, o audio SAP é gravado em ambas as bandas HI-FI e normal. O audio principal não é gravado. • Se um programa não SAP é recebido, o audio principal é gravado em ambas as bandas HI-FI e normal. <p>Quando esta função está ajustada para “NÃO”, o audio SAP não pode ser gravado.</p>
<p>Apenas para HR-J693M</p> <p>■ SÁIDA DE AUDIO</p> <p>HI-FI : Selecciono normalmente este. O som é lido em HI-FI.</p> <p>ESQ. : Som do canal HI-FI esquerdo é lido.</p> <p>DIR. : Som do canal HI-FI direito é lido.</p> <p>NORMAL: O som da banda normal é lido.</p> <p>MIXADA : Ambas as bandas HI-FI e normal são misturadas e lidas.</p>	<p>Este VCR pode gravar duas bandas sonoras simultaneamente (normal e HI-FI) num gravador HI-FI estéreo.</p> <p>Pode seleccionar a(s) banda(s) sonora(s) para ouvir durante a leitura de uma cassette HI-FI estéreo.</p> <p>Adicionalmente, durante a leitura de uma cassette pré-gravada com dois programas audio com banda HI-FI, pode escolher qualquer uma delas, seleccionando “HI-FI L” ou “HI-FI R”.</p> <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante a leitura de cassetes monaural, os sons da banda normal serão lidos, independentemente deste ajuste. • Se uma ligação RF for utilizada para imagens de TV, o som será monaural, independentemente de ter seleccionado “HI-FI”.

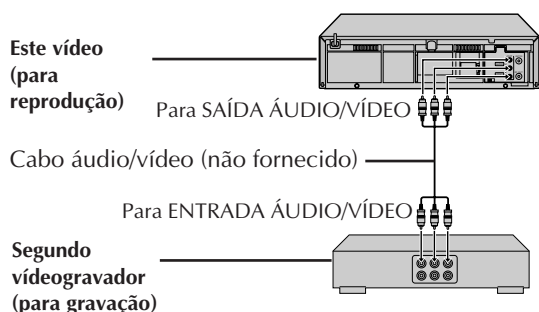
Edição Para ou De outro VCR

Pode utilizar o seu vídeo gravador como vídeo gravador de reprodução ou de gravação. Pode também utilizar uma camcorder como vídeo gravador de reprodução e o seu vídeo gravador como vídeo gravador de gravação. Consulte também os manuais de instruções dos outros componentes para mais informações sobre as conexões e operações.

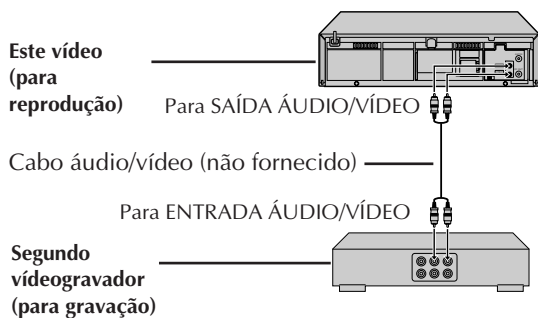
1 Fazer as conexões

Exemplo: Quando utilizar o vídeo gravador como vídeo gravador de reprodução.

Para HR-J693M



Para HR-J496M



- Quando utilizar este vídeo gravador como vídeo gravador de gravação, ligue os conectores de entrada áudio/vídeo aos conectores de saída áudio/vídeo do outro vídeo gravador. Se o vídeo gravador de reprodução for monofónico, ligue o conector de saída áudio desse vídeo gravador ao conector de entrada áudio esquerdo deste vídeo gravador.

2 Introduzir cassetes

Insira a cassette de reprodução no vídeo gravador de reprodução e a cassette a ser gravada no vídeo gravador de gravação.

3 Seleccionar o modo de entrada no vídeo gravador de gravação

Selecione a entrada externa correcta no vídeo gravador de gravação. Neste vídeo gravador (quando for utilizado como vídeo gravador de gravação);
Selecione "F-1" – quando ligar o outro vídeo gravador aos conectores de entrada áudio/vídeo situados no painel frontal. Prima **AUX** ou **CH+/-** no telecomando. Também pode seleccionar o modo de entrada premindo **PAUSE[CH]**, e de seguida **FF[CH+]** ou **REW[CH-]** no vídeo gravador. Consulte o passo 2 na secção "Gravação básica".

4 Seleccionar o modo de edição

Configure o modo de edição para "ON" nos vídeo gravadores que estejam equipados com esse modo.

- Neste vídeo gravador, configure "CONTROLE DE IMAGEM" (Controlo de imagem) para "EDIÇÃO".

5 Iniciar a reprodução

Prima **Play** (▶) no vídeo gravador de reprodução.

6 Iniciar a gravação

Prima **REC** (●) no vídeo gravador de gravação.

Especificações

GERAL

Requisitos de Alimentação	: AC 110 V – 220 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia	
Sim	: HR-J693M 16 W HR-J496M 14 W
Não	: 4,5 W
Temperatura	
Em funcionamento	: 5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Armazenagem	: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Posição de Funcionamento	: Apenas na horizontal
Dimensões (C x A x P)	: 360 mm x 94 mm x 247 mm
Peso	: 3,1 kg
Formato	: VHS standard
Tempo máximo de gravação	
SP	: 210 min. com cassete de vídeo ST-210
EP	: 630 min. com cassete de vídeo ST-210

VÍDEO/AUDIO

Sistema de sinal	: PAL-M- sinal de tipo cor e sinal monocromo EIA, 525 linhas/60 campos, NTSC- sinal tipo cor e sinal monocromo EIA, 525 linhas/60 campos (apenas para leitura)
Sistema de Gravação/ Leitura:	: Cabeça DA-4 (Azimute duplo), sistema de scan helicoidal
Rácio de sinal-barulho	: 45 dB
Resolução horizontal	: 230 linhas
Amplitude de frequência	
Audio normal	: 70 Hz a 10,000 Hz
Audio Hi-Fi (Apenas HR-J693M)	: 20 Hz a 20,000 Hz
Entrada/Saída	: Ligações RCA (ENTRADA x 1, SAÍDA x 1)

SINTONIZADOR

Sistema de sintonizador	: Frequência-sintonizador sintetizado
Alcance dos canais	
VHF	: Canais 2-13
UHF	: Canais 14-69
CATV	: 113 Canais
Saída RF	: Canal 3 ou 4 (alterável; pré- ajustado na fábrica para canal 3) 75 Ω Não equilibrado

TEMPORIZADOR

Referência de relógio	: Quartz
Capacidade de Programa:	1 ano de temporizador programável/8 programas
Reserva de tempo de Memória	: Aprox. 6 meses. Figura estimadas, baseada no fornecimento de uma pilha nova; o funcionamento concreto pode variar.

ACESSÓRIOS

Acessórios fornecidos	: Cabo RF, Unidade de controle remoto de raios infravermelhos, Pilha de lítio CR2025, Pilha de tamanho "AA" x 2,
-----------------------	--

*As especificações explicadas referem-se ao modo SP excepto especificado em contrário.
O design E & O.E e especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.*

Como utilizar o controle remoto

Antes de utilizar o controle remoto, insira duas pilhas de tamanho AA com as polaridades viradas para o lado correcto (⊕ e ⊖), tal como indicado no compartimento das pilhas ou na tampa.

O controle remoto consegue operar a maior parte das funções do vídeo gravador, bem como funções básicas de aparelhos televisores JVC.

- Aponte o controle remoto para o respectivo sensor situado no componente pretendido.
- A distância máxima de funcionamento do controle remoto é de 8 m.

NOTA:

Se o controle remoto não funcionar adequadamente, retire as pilhas, aguarde alguns segundos, volte a inserir as pilhas e tente novamente.

Limpeza das cabeças do vídeo gravador

Utilize uma cassete de limpeza a seco – TCL-2UX- sempre que:

- Surgir uma imagem irregular ou com interferências enquanto estiver a reproduzir uma fita.
- A imagem não for nítida ou não surgir qualquer imagem.
- Surgir no ecrã a mensagem "USE UM CASSETTE APROPRIADO PARA A LIMPEZA DO CABEÇOTE" (Utilizar cassete de limpeza (apenas com a função "SUPERPOSIÇÃO" ajustada para "SIM").

**Condensação de humidade

A humidade do ar será condensada no VCR quando o transportar de um local frio para um local quente, ou em condições de humidade extremas — tal qual um cope de água "transpira" quando se lhe coloca dentro água gelada.

A condensação de humidade nas cabeças pode danificar as cassetes. Ligue e mantenha ligado o VCR durante algumas horas se este estiver sob condições em que a condensação pode ocorrer, isto ajudará a secar.